

# Fin du projet de Port Granby



Les Laboratoires nucléaires canadiens (LNC) ont recouvert et fermé le monticule de stockage en surface de l'installation de gestion à long terme des déchets de Port Granby, ce qui marque la fin de l'un des deux projets réalisés en vertu de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH). Pendant cette étape importante, on a enlevé, transporté et stocké en toute sécurité de plus de 1,3 million de tonnes de déchets radioactifs de faible activité dans le hameau de Port Granby.

Les dernières couches de terre végétale et d'herbe ont été placées sur le monticule de stockage en septembre 2021, après que les déchets radioactifs de faible activité provenant de la rive du lac Ontario, dans le sud-est de Clarington, aient été transférés vers le monticule pour y être stockés définitivement et en toute sécurité près d'un an plus tôt, en novembre 2020.

« Ce projet difficile et complexe, le premier du genre au Canada, n'aurait pu être réalisé sans la collaboration et l'expertise en résolution de problèmes et le savoir technique de nos partenaires municipaux, de nos

entrepreneurs et de notre personnel », a déclaré Joe McBrearty, président-directeur général des LNC.

La construction du monticule de stockage a débuté en 2016 et a nécessité l'installation d'un revêtement de base multicouche et de systèmes de couverture pour isoler les déchets de l'environnement en toute sécurité. Le sol contaminé et les déchets industriels qui se trouvaient sur un site instable au bord du lac Ontario depuis des décennies sont maintenant stockés en toute sécurité et à long terme, et ils font l'objet d'une surveillance attentive dans le cadre des activités de la phase 3.

« À l'intérieur du monticule et autour du périmètre de l'installation, des systèmes spécialisés permettront d'assurer l'entretien de l'installation pendant des années, et d'assurer sa surveillance et sa sécurité », a déclaré Mark Hughey, directeur général des LNC et responsable de l'IRPH.

L'aménagement paysager du site sera terminé cet été, et la phase 3, correspondant à la surveillance et l'entretien à long terme, débutera d'ici l'automne prochain.



# Les LNC multiplient les activités de liaison avec les Autochtones

Les activités de liaison avec les Autochtones sont au cœur de l'IRPH et de tous les projets des LNC. Les LNC et Énergie atomique du Canada limitée (EACL), la société d'État chargée de surveiller les LNC au nom du gouvernement fédéral, se sont engagées à communiquer de façon ouverte et transparente avec les détenteurs de droits et d'intérêts autochtones. Les deux organismes désirent faire progresser la réconciliation par des actions porteuses.

Les LNC sont conscients que le fait d'inclure les systèmes de connaissances autochtones – en particulier dans les domaines de la protection de l'environnement et de la durabilité – dans le cycle de vie des projets peut compléter et améliorer les opérations et les activités menées sur leurs sites. L'automne dernier, les LNC ont embauché un directeur des relations avec les Autochtones, chargé de mettre en place et d'orchestrer une stratégie organisationnelle visant à établir des relations avec les peuples autochtones. L'équipe de l'IRPH a également été élargie pour inclure une personne responsable de la mobilisation des Autochtones.

Lorsque l'IRPH est passée en phase de mise en œuvre, en 2012, la Première Nation des Mississaugas visée par les Traités Williams a demandé d'être régulièrement tenue au courant de l'évolution des projets. Le personnel des LNC a rencontré au moins une fois par an des représentants de la Première Nation de Hiawatha, de la Première Nation de Curve Lake, de la Première Nation des Mississaugas de Scugog Island et de la Première Nation d'Alderville pour faire le point les projets et engager des discussions sur des sujets tels que la protection de l'environnement, les perspectives économiques et la protection des ressources du patrimoine.

Ces dernières années, les LNC ont également partagé des mises à jour avec des représentants de la Nation Anishinabek et de la Nation Métis de l'Ontario. En raison de leur proximité avec les sites de l'IRPH et de leur intérêt pour d'autres projets dans la région, les Mohawks de la baie de Quinte et les conseils métis locaux ont reçu de l'information sur le projet et des invitations à des événements spéciaux tels que la Journée de l'industrie, des salons de l'emploi et des séances d'information.

En 2021, à la demande de la Première Nation de Curve Lake, l'équipe des LNC chargée des consultations avec les Autochtones a organisé des réunions mensuelles avec des représentants des Premières Nations des Mississaugas ainsi que des communautés



Chippewa, notamment des membres du personnel de la Première Nation de Beausoleil, de la Première Nation de Georgina Island et de la Première nation de Rama. Les sujets de discussion sont déterminés d'un commun accord. Ils portent sur les projets d'assainissement de l'environnement des LNC ou sur des questions touchant particulièrement ces Nations. Les précieux commentaires recueillis auprès des Autochtones permettent aux LNC d'élaborer des documents de projet en utilisant un langage plus nuancé et en adoptant des perspectives inclusives.

Les LNC s'engagent à reconnaître les droits et les intérêts des Autochtones et à mieux connaître leur histoire et leurs valeurs afin de continuer à tisser des relations avec eux. Pour plus d'information sur les communications et la mobilisation des Autochtones, visitez PHAI.ca.

## Notre site Web (PHAI.ca) a fait peau neuve!



Les LNC ont récemment rafraîchi le site Web de l'IRPH. Vous y trouverez un nouveau contenu présenté de façon attrayante et de l'information à jour sur les projets de Port Hope et de Port Granby.

Les liens de la première page permettent d'accéder rapidement aux principaux sujets, et vous trouverez de nouvelles pages, notamment une section consacrée à l'histoire des Autochtones dans la région de Port Hope, une carte interactive des sites du projet et une fonction vous permettant de vous inscrire en ligne aux événements organisés par les LNC.

Visitez notre site Web, à PHAI.ca, et faites-nous part de vos commentaires par courriel, à [info@phai.ca](mailto:info@phai.ca)

# Jalons du Projet de Port Granby

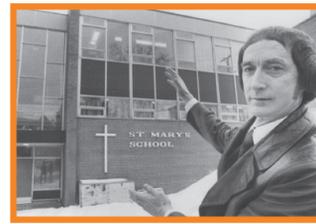
Visitez PHAI.ca pour un historique détaillé du projet de Port Granby

**1932**  
**Eldorado**  
Début de l'exploitation de la raffinerie



**1955-1988**

**Élimination des déchets**  
Eldorado élimine des déchets radioactifs historiques de faible activité en les stockant sur un site au bord du lac Ontario, à Port Granby.



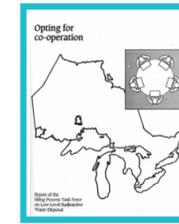
**Milieu des années 1970**

**Le problème environnemental est cerné**  
Les niveaux élevés de radon dans les bâtiments de Port Hope sont associés à la présence de déchets radioactifs historiques de faible activité.



**1976-1982**

**Premiers travaux de nettoyage**  
100 000 m<sup>3</sup> de déchets sont transportés de Port Hope à Chalk River.



**1986-1996**

**Création d'un groupe de travail indépendant chargé de choisir un site d'enfouissement**  
Les recherches menées pendant 10 ans pour trouver une collectivité qui accepterait d'abriter les déchets restants restent vaines.



**1997-1999**

**Solutions communautaires**  
La collectivité propose au gouvernement de stocker les déchets à long terme sur son territoire.



**2016**

**Début des travaux**  
Début de la construction du monticule de stockage dans le cadre du Projet de Port Granby.



**2016**

**Usine de traitement des eaux usées**  
L'usine est prête et mise en service.



**2011**

**Permis de la CCSN**  
Délivrance d'un permis de 10 ans pour la construction et la remise en état.



**2001-2008**

**Évaluation environnementale**  
Une vaste consultation communautaire a permis d'évaluer de nombreuses approches du projet de Port Granby.



**2001**

**Entente Juridique**  
Le Canada, Clarington, la ville de Port Hope et le canton de Hope signent une entente juridique.



**2016**

**Infrastructure**  
La déviation du chemin Lakeshore Road et la construction du passage inférieur débouchant sur le chemin interne sont terminées.



**2016**

**Le monticule est prêt à recevoir les déchets**  
Plusieurs couches de base ont été installées; le monticule est prêt à recevoir des déchets; un premier chargement est placé dans le monticule.



**2016-2020**

**Assainissement**  
Les déchets sont retirés du site riverain, transportés en toute sécurité et placés dans le monticule.



**2020**

**Fin des travaux d'assainissement**  
Environ 1,3 million de tonnes de déchets ont été enlevées et stockées à long terme en lieu sûr.



**2021**

**Fermeture du monticule**  
Plusieurs couches ont été installées pour encapsuler les déchets, le monticule a été recouvert d'un remblai propre et de gazon.

**2022**  
**Phase 3**  
Phase de transition; entretien et surveillance à long terme

# Demandes de permis à la CCSN – Donnez votre avis!

En 2022, la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) examinera deux demandes de permis déposées par les LNC.

## Regroupement des permis de l'IRPH

En même temps qu'ils demandent à la CCSN de renouveler le permis de 10 ans du projet de Port Hope, les LNC demandent à la Commission de regrouper les deux projets de l'IRPH sous un seul permis. Cela permettrait de simplifier les formalités administratives et la production de rapports. La CCSN a fixé la date de l'audience au 22 novembre 2022. Si vous désirez participer à ce processus, visitez notre site Web, à PHAI.ca.

## Demande de permis pour une installation de gestion des déchets près de la surface (IGDPS)

Les LNC ont demandé à la CCSN un permis pour construire et exploiter une IGDPS sur son site des Laboratoires de Chalk River, dans la vallée de l'Outaouais. Comme le monticule de stockage de Port Granby, l'IGDPS est une solution écologique à long terme pour stocker les sols et les matériaux contaminés par des déchets radioactifs de faible activité. La technologie servant à concevoir l'IGDPS a fait l'objet de tests approfondis pour s'assurer qu'elle protégera les personnes et l'environnement. Cette installation sera conçue avec des matériaux naturels et synthétiques qui, ensemble, formeront une barrière étanche et permettront d'isoler les déchets de l'environnement, et ce, à très long terme. La prochaine audience aura lieu le 30 mai 2022. Pour en savoir plus, visitez <https://engagewithcnl.ca/nsdf/francais/>

## Proposition de réserve naturelle à Port Granby

EACL collabore avec les Premières Nations des Mississaugas, les municipalités de Clarington et de Port Hope, et la SouthEast Clarington Ratepayers' Association pour créer une réserve naturelle sur les terres excédentaires entourant le site de Port Granby. Situées dans un périmètre du territoire couvert par l'entente Johnson-Butler de 1787-1788, ces terres constituent le territoire traditionnel des Michi Saagiig Anishinaabeg (peuple Mississauga).

Fidèle à une proposition soumise au gouvernement du Canada en 2015 par la communauté, le groupe se concentre sur la création d'une vision collective pour la réserve naturelle. Cela comprend l'élaboration d'un modèle de cogestion et le renouvellement du plan d'intendance original afin d'intégrer les connaissances,



Visite des terres de Port Granby

les valeurs et les droits autochtones dans la planification, l'exploitation et la prise en charge des terres et des eaux de la réserve naturelle.

En décembre 2021, EACL a organisé une réunion avec des représentants de toutes les parties pour soutenir l'établissement de relations et discuter des considérations relatives à la réserve naturelle proposée.

L'événement a débuté par un cercle de partage. Les participants se sont ensuite rendus à Port Granby pour une visite à pied des terres situées à l'ouest du chemin Elliott et au nord du chemin Lakeshore. Les discussions ont porté sur les plans d'intendance et les options de gouvernance.



*Le Bureau de gestion des déchets historiques des LNC et les projets de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) sont situés sur les terres ancestrales des Premières Nations des Mississaugas visées par des traités. Nous leur sommes reconnaissants d'avoir l'occasion de travailler sur toutes ces terres et à proximité de cours d'eau importants sur le plan traditionnel et culturel, où vivent les peuples autochtones depuis des temps immémoriaux.*